

# artfone® c1



English	P1-8
Deutsch	P9-17
Français	P18-34
Italiano	P35-42
Español	P43-50

## **1.Receiver**

## **2.LCD**

## **3.Left soft key**

- To enter main menu when standby mode
- The phone menu confirms the selection and
- activates the selected function (OK)

## **4.Right soft key:**

- In standby mode, assigned with "Contacts" function
- Exit menu or exit current operation
- Other assignments depending on the context

## **5. Up/down button:**

- Navigation in software menu
- "Up "to Messages shortcut, "down" to Multimedia shortcut.

## **6. Green button: Answer/make a call**

## **7. Red button : End a call/Power on/off**

## **8. Numeric keypad**



**9. Numeric 0 button or long pressing to switch to meeting mode.**

**10. 3.5mm audio jack(iPhone style)**

- 11. Micro USB socket
- 12. Flashlight LED
- 13. Keypad locked
- 14. Keypad unlocked
- 15. Side button to turn on/off flashlight
- 16. Side button—Volume + -

### Icon description



Show actual GSM signal



Unread message



Show normal profile



Headphone plugged-in



When alarm set up



Bluetooth enabled



Battery status

## How to power on ?

Press red button for 2.5 seconds.

## How to power off ?

Make sure keypad is unlocked, then press red button for 2.5 seconds.

## How to use flashlight?

Just press No.15 button on the side to turn on or turn off flashlight.

## How to use SOS function ?



SOS settings

1. **Status:** Set on or off here.
2. **SOS numbers:** This is very important, you can set no more than 5 telephone numbers here, when user press SOS button, the

phone will dial the numbers settled one by one automaticly.

3. SOS SMS: You can edit SMS
4. SOS SMS ON/OFF: You can turn on or off SOS message

### **Make a call**

1. Input telephone number and press left green button.
2. Find a contact in phonebook and press left green button.
3. SOS special dial:press SOS and the phone will dial settled SOS number automaticly
4. Speed dial---very important function as below details

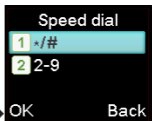
## Speed dial



settings



Back



OK

Back

-If user would like to dial more easy and speedly, she/he can set speed dial numbers as above, and also can turn off this function via setting.

## Volume adjustment

Press side button + - to adjust the volume.

## Passwords

Settings → Restore factory settings →  
password is 1234

## Common questions

1. How to open phone back panel and insert SIM card?

Support nano and micro card, but big SIM card is preferred.



2. Does this phone work on 3G network?  
No, it is 2G GSM phone, quad bands:850/900/1800/1900
3. Is the phone unlocked?



Yes, all artfone phones are unlocked and work well on 2G GSM network around the world.

4. Does the phone packaging has earphone?

No, but this phone has 3.5mm audio jack, and it is APPLE/SAMSUNG style, you can buy one earphone in the market easily.

5. How to use camera?

1) Press down button to Multimedia and open the camera.

2) Take photos by pressing "1" button

Vielen Dank für den Kauf dieses speziell entwickelten Mobiltelefons für ältere Menschen. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie dieses Handbuch, während Sie das Gerät verwenden.

### **1. Empfänger**

### **2. LCD**

### **3. Linker Softkey**

- Zum Aufrufen des Hauptmenüs im Standby-Modus

- Das Telefonmenü bestätigt die Auswahl und
- aktiviert die ausgewählte Funktion (OK)

### **4. Rechter Softkey:**

- Im Standby-Modus mit der Funktion "Kontakte" zugewiesen

- Menü verlassen oder aktuellen Vorgang beenden

- Andere Zuweisungen je nach Kontext

## 5. Auf / Ab-Taste

- Navigation im Softwaremenü

- Von "Nach oben" zu "Nachrichten", "nach unten" zu "Medien".



6. Grüner Knopf : Beantworten Sie einen Anruf
7. roter Knopf : Beenden eines Anrufs / Ein- / Ausschalten
8. Ziffernblock
9. Numerische 0-Taste oder langes Drücken, um zum Meeting-Profil zu wechseln.
10. 3,5-mm-Audiobuchse (iPhone-Stil)
11. Micro-USB-Buchse
12. Taschenlampe LED
13. Tastatur gesperrt
14. Tastatur nicht gesperrt
15. Seitentaste zum Ein- und Ausschalten der Taschenlampe
16. Side-Taste - Lautstärke + -

### Symbolbeschreibung



Aktuelles GSM-Signal anzeigen



Ungelesene Nachricht



Normales Profil anzeigen



Kopfhörer eingesteckt



Wenn Alarm eingerichtet ist



Bluetooth aktiviert



Batterie status

## Einschalten?

Drücken Sie die rote Taste für 2,5 Sekunden.

## Wie schalten Sie aus?

Vergewissern Sie sich, dass die Tastatur nicht gesperrt ist, und drücken Sie dann die rote Taste für 2,5 Sekunden.

## Wie benutze ich eine Taschenlampe?

Drücken Sie einfach die 15-Taste an der Seite, um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten.

## So verwenden Sie die SOS-Funktion?



1. Status: Hier ein- oder ausschalten.
2. **SOS nummer:** Dies ist sehr wichtig. Sie können hier nicht mehr als 5 Telefonnummern einstellen. Wenn Sie die SOS-Taste drücken, wählt das -Telefon automatisch die jeweils gewählten Nummern.
3. Nachricht SOS : Sie können SMS bearbeiten
4. SOS Nachricht Ein/Aus: Ein/Aus

### Einen Anruf tätigen

1. Geben Sie die Telefonnummer ein und drücken Sie die linke grüne Taste.
2. Suchen Sie einen Kontakt im Telefonbuch und drücken Sie die linke grüne Taste.

3. SOS-Sonderwahl: Drücken Sie SOS.

Das Telefon wählt automatisch die festgelegte SOS-Nummer

4. **Kurzwahl** — sehr wichtige Funktion wie unter Details

## Kurzwahl



–Wenn der Benutzer einfacher und schneller wählen möchte, kann er die Kurzwahlnummern wie oben einstellen und diese Funktion auch über die Einstellung deaktivieren.

## Lautstärke einstellen

Drücken Sie die Seitentaste + -, um die Lautstärke einzustellen.

**Passwort/code:**

**Einstellungen → Werkseinstellungen  
wiederherstellen → Passwort ist 1234**

## Häufige Fragen

1. Wie kann ich die Rückseite des Telefons öffnen und die SIM-Karte einsetzen?

Support Nano- und Mikrokarte, aber große SIM-Karte wird bevorzugt.





2. Funktioniert das Telefon im 3G-Netz?

Nein, es ist 2G GSM-Telefon, Quad-Bänder:  
850/900/1800/1900

3. Ist der Phono freigeschaltet?

Ja, alle Artfone-Telefone sind freigeschaltet und funktionieren in 2G-GSM-Netzwerken auf der ganzen Welt.

4. Hat die Telefonverpackung Kopfhörer?

Nein, aber dieses Telefon verfügt über eine 3,5-mm-Audiobuchse, und es ist APPLE / SAMSUNG style. Sie können einen Kopfhörer problemlos auf dem Markt kaufen.

5. Wie benutzt man die Kamera?

1) Drücken Sie die Taste, bis Multimedia angezeigt wird, und öffnen Sie die Kamera.

2) Machen Sie Fotos, indem Sie die Taste "1" drücken

Veillez prendre un moment pour lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

1. Receveur

2. LCD

3. Bouton gauche

-Pour entrer dans le menu principal en mode veille

-Confirmer la sélection etactiver la fonction sélectionnée(OK)

4. Bouton droit

-En mode veille, affectée de la fonction "Contacts"

-Quitter le menu ou quitter l'opération en cours

-Autres missions en fonction du contexte



## 5. Bouton haut/bas

- Navigation dans le menu du logiciel
- Haut au raccourci Messages, bas au raccourci Multimédia.

## 6. Bouton vert : Répondre/faire un appel

7. bouton rouge : Find'appel/bouton d'alimentation
8. Clavier numérique
9. Touche numérique 0/Appuyez longuement pour changer de profil de réunion.
10. 3,5mm Prise Audio (style iPhone)
11. Prise microUSB
12. Lampe de poche LED
13. Clavier verrouillé
14. Clavier déverrouillé
15. Bouton latéral pour allumer / éteindre la lampe de poche
16. Bouton latéral - Volume + -

### Description de l'icône

 afficher la gamme GSM actuelle

 Vous avez un message non lu

 Afficher le profil sonore actuel



Les écouteurs sont branchés



Lorsque l'icône du réveil est configurée



Interface Bluetooth activée



État de la batterie

### Comment allumer

Appuyez sur le bouton rouge FIN D'APPEL pendant 3 secondes.

### Comment éteindre

Assurez-vous que le clavier est déverrouillé, puis appuyez sur le bouton FIN D'APPEL pendant 3 secondes.

### Comment utiliser la lampe de poche

Appuyez simplement sur le bouton n ° 15 sur le côté pour allumer ou éteindre la lampe de poche.

### Comment utiliser la fonction SOS.

Si vous souhaitez effectuer un appel défini en tant que numéro SOS (le numéro 112 est défini par

défaut), appuyez le bouton SOS pendant 2 secondes.

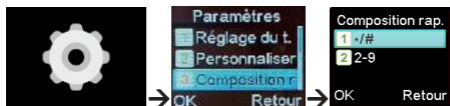
### Faire des appels

1. Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le bouton vert de gauche.

2. Trouvez un contact dans le Répertoire et appuyez sur le bouton vert de gauche.

3. Composition spéciale: appuyez sur SOS pour que le téléphone compose automatiquement le numéro SOS réglé.

### 4. Composition rapide — fonction très importante comme ci-dessous détails



Appuyez les touches 0 à 9 pour connecter le numéro précédemment attribué. Vous pouvez

également enregistrer le numéro attribué aux Boutons\* et #.

Lorsque l'écran d'accueil est affiché, vous pouvez appuyer sur Bouton Gauche pour accéder au **Répertoire Téléphonique**, utiliser les boutons Haut/Bas pour sélectionner un contact, puis appuyer sur Répondre un Appel pour composer le numéro.

Lorsque l'écran d'accueil est affiché, vous pouvez utiliser le clavier numérique et **entrer le numéro manuellement** à composer, puis appuyer sur le bouton Répondre un Appel pour vous connecter.

*Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton FIN D'APPEL.*

*Remarque! Le bouton FIN D'APPEL fonctionne également commereprendre l'écran d'accueil.*



## Contrôle du volume

Appuyez sur le bouton latéral + - pour régler le volume.

## Utilisation du menu

Utilisez Bouton Gauche ou Droit pour ouvrir les fonctions des boutonsci-dessus. Utilisez Haut/ Bas pour naviguer, vous pouvez également utiliser les boutons \* (gauche) et # (droit).

## tructure du menu

### ■ Répertoire Téléphonique

Ajouter nouveau contact

Image de l'appelant

Item1, Item2 ...

Ici, vous pouvez gérer les contacts, modifier, supprimer, ajouter, envoyer des SMS au contact sélectionné, ajouter un

contact à la liste noire (l'appel entrant sera automatiquement rejeté comme statut occupé)

## ■ Messages

Écrire un message

Boîte de réception

Brouillons

Boîte de sortie, Messages

envoyés, Effacer les

messages, Modèles

SMS, Réglage SMS

## ■ Centre d'appels

Historique des appels

Paramètres d'appel- Paramètres avancés: Liste

noire, Rappel automatique, Rappel de l'heure

d'appel, Modéréponse

## ■ **Organisateur**

EN Calendrier (voir le calendrier, ajouter des événements), Calculatrice

Alarme (vous pouvez configurer jusqu'à 5 réveils différents), Silencieux

Planification l'énergie On/ Off, Boîte à outils SIM1, Boîte à outils SIM2

## ■ **Multimédia** (fonctions nécessitent une carte microSD)

Visualiser d'image, Lecteur vidéo, Lecteur audio, Enregistreur de son, Radio FM, Gestionnaire de fichiers

## ■ **Paramètres**

### **Profils utilisateur**

Général / Silencieux / Réunion

### **Paramètres Dual SIM**

### **Réglage du téléphone**

1. Date et heure (entrer la date et l'heure réelles)

2. Langue (sélectionnez la langue du menu)

3. Préférée la langue d'écriture (sélectionnez la méthode de saisie préférée, telle que ABC, abc, Abc, PL, pl etc.)

4. Afficher

Fonds d'écran, Allumer l'écran, Eteindre l'écran, Afficher la date et l'heure

**Raccourci clavier haut/ bas**(l'utilisateur peut changer les raccourcis par défaut, Haut – Messages, Bas – liste de contactphoto)

5. Mise à jour automatique

6. Mode Vol

7. Réglages divers

LCD rétro-éclairage

### **Appel rapide**

1. Touche\*/# (attribuer un numéro de téléphone aux Boutons\* et #),

EtatActivé/ Désactivé

Choisir numéro

2. Numéro 1-9 (attribuer un numéro de téléphone à la fonction de numérotation rapide)

Etat Activé/ Désactivé

Choisir numéro

## **Paramètres de sécurité**

Sécurité Téléphone: 1. Verrouillage téléphone  
2. Modifier le mot de pass

## **Connectivité**

Activation/ Désactivation du Bluetooth,  
Activation/ Désactivation de la visibilité  
Mon appareil, Changer le nom d'appareil

## **Restaurer les réglages**

Restaurer les Paramètres d'usine, le mot de passe par défaut est: 1234

## ■ Paramètres SOS



SOS settings

Statut: Activez ou désactivez ici.

Numéros SOS (vous pouvez définir jusqu'à 5 numéros de téléphones)

*Remarque! Lorsque cette fonction est activée, chaque numéro de la liste est appelé jusqu'à la connexion réussie. Il composera tous les numéros respectivement en trois tours.*

Message SOS: Vous pouvez éditer des SMS

SOS SMS ON/OFF: Vous pouvez activer ou désactiver le message SOS

## Conseils utiles

*1. Comment changer la sonnerie en fichier*

*MP3 stocké sur une carte microSD?*

Allez dans menu/ paramètres/ profils/  
général/ options/ personnaliser/ SIM1  
Sonnerie/ Modifier/ sélectionner à partir  
d'un fichier/carte mémoire/ sélectionnez  
fichier et cliquez sur OK, puis sélectionnez  
ENREGISTRER pour confirmer et quitter.

*2. Comment ajouter un contact à Répertoire  
téléphonique?*

Allez dans menu/ répertoire téléphonique/  
ajouternouveau contact/ Options/ Choisir/ Sur  
téléphone, entrez Nom et descendez, entrez  
Numéro, cliquez sur options/ sélectionnez  
ENREGISTRER.

### *3. Comment ajouter un Image de l'appelant?*

Allez dans menu/ répertoire téléphonique/  
appuyez sur le bas/ *Image de l'appelant*,  
appuyez sur OK/ appuyez sur le haut ou le  
bas pour sélectionner la position désirée/  
éditer / entrez un nom, puis descendez,  
entrez un numéro de téléphone portable et  
descendez/ appelez la photo, cliquez sur  
options/Choisir / Sélectionner à partir d'un  
fichier/carte mémoire - sélectionnez fichier  
JPEG, appuyez sur OK, cliquez sur Options,  
puis cliquez sur ENREGISTRER.

### *4. Comment ajouter un numéro à la fonction de numérotation abrégée?*

Allez dans menu/ paramètres/ appel rapide/  
numéros 1-9/ état - réglez sur Activer.

Accédez au menu/ paramètres/ appel



rapide/ numéro1-9/ choisir numéro/ options -  
entrez le numéro manuellement ou  
sélectionnez-le dans le répertoire.

### *5. Comment envoyer des SMS?*

Aller au menu/ messages/ écrire un message/  
entrer un SMS/ cliquer sur options/ envoyer à/  
entrez manuellement le numéro ou  
sélectionnez le numéro dans le répertoire/  
cliquez sur OK/ cliquez sur options/ cliquez sur  
Envoyer.

## **FAQ**

1. Comment ouvrir le panneau arrière du téléphone et insérer la carte SIM?  
-Prise en charge les cartes nano et micro, mais la grande carte SIM est préférable.



2. Ce téléphone fonctionne-t-il sur le réseau 3G?

-Non, il s'agit d'un téléphone GSM 2G, quadribande:850/900/1800/1900

3. Le téléphone est-il déverrouillé?

-Oui, tous les téléphones artfone sont déverrouillés et fonctionnent bien sur le réseau GSM 2G dans le monde entier.

4. Est-ce que l'emballage du téléphone a des écouteurs ?

-Non, mais ce téléphone a une prise audio de 3,5 mm, et il est de style APPLE / SAMSUNG, vous pouvez acheter un écouteur sur le marché facilement.

5. Comment utiliser l'appareil photo ?

1) Appuyez sur le bouton Bas pour multimédia et ouvrez l'appareil photo.

2) Prendre des photos en appuyant sur le bouton "1"

Grazie per aver acquistato questo telefono cellulare appositamente progettato per le persone anziane. Si prega di prendere un momento e leggere questo manuale durante l'utilizzo del dispositivo.

### **1. Ricevitore**

### **2. LCD**

### **3. Tasto funzione sinistro**

- Per accedere al menu principale in modalità standby
- Il menu telefono conferma la selezione e
- Attiva la funzione selezionata (OK)

### **4. Tasto di scelta destro:**

- In modo standby, assegnato con la funzione "Contatti"
- Esci dal menu o esci dall'operazione corrente
- Altri incarichi a seconda del contesto

### **5. Pulsante su / giù**

- Navigazione nel menu del software
- Scorciatoia "su" per i messaggi, "giù" per il collegamento multimediale.

**6. Pulsante verde : Rispondere / effettuare una chiamata**

**7. Pulsante rosso : Termina una chiamata /  
Accensione / spegnimento**



**8. Tastierino numerico**

**9. Tasto numerico 0 o pressione prolungata per passare al profilo della riunione.**

**Presenza audio**

**10. 3.5mm (stile iPhone)**

**11. Presa USB Micro**

**12. LED flash**

**13. Tastiera bloccata**

**14. Tastiera sbloccata**

**15. Pulsante laterale per accendere / spegnere la torcia**

**16. Pulsante laterale - Volume + -N**

### Descrizione dell'icona




Mostra il segnale GSM attuale




Messaggio non letto



Mostra profilo normale

 Cuffie collegate

 Quando viene impostato l'allarme

 Bluetooth abilitato

 Stato della batteria

### Come accendere

Premere il tasto rosso per 2,5 secondi.

### Come spegnere ?

Assicurarsi che la tastiera sia sbloccata, quindi premere il pulsante rosso per 2,5 secondi.

### Come usare la torcia elettrica ?

Basta premere il pulsante No.15 sul lato per accendere o spegnere la torcia.

### Come usare la funzione SOS ?



1. Stato: Attiva o disattiva qui.
2. Numeri SOS: Questo è molto importante, qui puoi impostare non più di 5 numeri di telefono, quando l'utente preme il pulsante SOS, il telefono comporrà automaticamente i numeri sistemati uno ad uno.
3. SOS Messaggi: Puoi modificare messaggi
4. SOS Messaggi Acceso/Spento: È possibile attivare o disattivare il messaggio SOS.

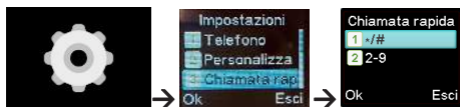
### **Effettuare una chiamata**

1. Inserire il numero di telefono e premere il pulsante verde a sinistra.
2. Trova un contatto nella rubrica e premi il pulsante verde a sinistra.



3. Quadrante speciale SOS: premere SOS e il telefono comporrà automaticamente il numero SOS stabilito

4. Chiamata rapida — funzione molto importante come i dettagli di seguito



-Se l'utente desidera comporre più facile e veloce, può impostare i numeri di selezione rapida come sopra, e può anche disattivare questa funzione tramite l'impostazione.

### Regolazione del volume

Premere il pulsante laterale + - per regolare il volume.

### Passwords

Impostazioni → Ripristina impostazioni di fabbrica → la password è 1234

## Domande comuni

1. Come aprire il pannello posteriore del telefono e inserire la carta SIM?

Supporto di nano e micro card, ma è preferibile una grande SIM card.



2. Questo telefono funziona su rete 3G?

No, è 2G telefono GSM, quad band:  
850/900/1800/1900

3. Il phone è sbloccato?

Sì, tutti i telefoni artfone sono sbloccati e funzionano bene su reti GSM 2G in tutto il mondo.

4. La confezione del telefono ha l'auricolare?

No, ma questo telefono ha jack audio da 3,5 mm, ed è APPLE / SAMSUNG style, è possibile acquistare facilmente un auricolare sul mercato.

5. Come usare la fotocamera?

1) Premere il pulsante Giù per Multimedia e aprire la fotocamera.

2) Scatta foto premendo il tasto "1"

Gracias por comprar este teléfono móvil especialmente diseñado para personas mayores. Tómese un momento y lea este manual mientras usa el dispositivo.

### **1. Receptor**

### **2. LCD**

### **3. Tecla suave izquierda**

- Para entrar en el menú principal cuando el modo de espera
- El menú del teléfono confirma la selección y
- activa la función seleccionada (OK)

### **4. Tecla suave derecha**

- En modo de espera, asignado con la función "Contactos"
- Salir del menú o salir de la operación actual.
- Otras asignaciones según el contexto.

### **5. Botón arriba / abajo**

- Navegación en el menú de software
- "Arriba" al acceso directo a Mensajes, "abajo" al acceso directo Multimedia.

6. Botón verde : Responder / hacer una llamada

7. botón rojo : Finalizar una llamada / Encender / apagar

8. Teclado numérico

9. Botón numérico 0 o pulsación prolongada para cambiar al perfil de la reunión.



10. Jack de audio de 3.5mm (estilo iPhone)
11. Conector micro USB
12. Linterna LED
13. Teclado bloqueado
14. Teclado desbloqueado
15. Botón lateral para encender / apagar linterna <sub>N</sub>
16. Botón lateral - Volumen + -

### Descripción del icono



Mostrar señal GSM real



Mensaje no leído



Mostrar perfil normal



Auriculares enchufados



Cuando se configura la alarma



Bluetooth habilitado



Estado de la batería

## Cómo encender ?

Pulse el botón rojo durante 2,5 segundos.

## Cómo apagar?

Asegúrese de que el teclado esté desbloqueado, luego presione el botón rojo durante 2.5 segundos.

## Cómo usar la linterna ?

Simplemente presione el botón No.15 en el lateral para encender o apagar la linterna.

## Cómo utilizar la función SOS ?



1. Estado: Enciende o apaga aquí.
2. **Numero SOS:** Esto es muy importante, no puede configurar más de 5 números de teléfono aquí, cuando el usuario presione

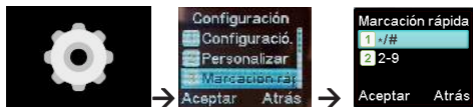
el botón SOS, el teléfono marcará los números resueltos uno por uno automáticamente.

3. SOS Mensaje: Puedes editar sms
4. SOS Mensaje Encender/Apagar: Puede activar o desactivar el mensaje SOS

### **Haz una llamada**

1. Ingrese el número de teléfono y presione el botón verde izquierdo.
2. Encuentre un contacto en la agenda y presione el botón verde izquierdo.
3. Marcación especial SOS: presione SOS y el teléfono marcará automáticamente el número SOS establecido
4. **Marcación rápida — función muy importante como detalles a continuación**





–Si el usuario desea marcar de manera más fácil y rápida, puede configurar los números de marcación rápida como se indica arriba y también puede desactivar esta función mediante la configuración.

### Ajuste de volumen

**Presione el botón lateral + - para ajustar el volumen.**

### Contraseña

**Configuración → Restaurar la configuración de fábrica → la contraseña es 1234**

## Preguntas comunes

1. ¿Cómo abrir el panel posterior del teléfono e insertar la tarjeta SIM?

Admite tarjetas nano y micro, pero se prefiere una tarjeta SIM grande.



2. ¿Este teléfono funciona en la red 3G?

No, es un teléfono GSM 2G, bandas cuádruples: 850/900/1800/1900

3. ¿Está desbloqueado el phoneo?

Sí, todos los teléfonos de Artfone están desbloqueados y funcionan bien en la red 2G GSM en todo el mundo.

4 ¿El embalaje del teléfono tiene auricular?

No, pero este teléfono tiene un conector de audio de 3,5 mm, y es APPLE / SAMSUNG, puedes comprar fácilmente un auricular en el mercado.

5. ¿Cómo usar la cámara?

1) Presione el botón hacia abajo para Multimedia y abra la cámara.

2) Tome fotos presionando el botón "1"

artfone®

[info@artfone.com.cn](mailto:info@artfone.com.cn)  
[www.artfone.com.cn](http://www.artfone.com.cn)